



QORTI KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta tas-17 ta' Marzu, 2003

Numru 2/2003

**Ir-Repubblika ta' Malta
Vs
Thafer Idris Gaballah Salem**

Il-Qorti,

Rat l-Att tal-Akkuza numru 2 tas-sena 2003 kontra l-akkuzat Thafer Idris Gaballah Salem, li bih:-

1) Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-Ewwel Kap li f'xi zmien fix-xahar ta' Lulju tas-sena elfejn u wiehed (2001), certu Basam Mohamed Gaballa Ben Khial u Khaled Abdallah imlaqqam "Kamoush" kienu ga dahlu fi ftehim bejniethom sabiex jittrafikaw id-droga herojina f'Malta u dana billi jimpurtawha f'Malta mill-Libja, kif ukoll li lejn l-ahhar t'Awissu w l-bidu ta' Settembru tal-imsemmija sena 2001, dik l-assocjazzjoni ta' bejn Basam u "Kamoush" estendiet ukoll ghal fuq Thafer Idris Gaballah Salem, kugin tal-imsemmi Basam. Kienet hekk estendiet wara li f'Lulju w Awissu tal-istess sena 2001 Basam u "Kamoush" kienu ga' rrnexxielhom idahhlu l-herojina

f'Malta minghajr ma hadd minnhom inqabad mill-Pulizija Maltija.

Dawn it-tlieta min-nies issa kienu miftehmin sabiex jinvolvu ruhhom fit-traffikar u tmexxija tad-droga f'Malta. Il-mezzi li huma kkumbinaw bejniethom u ftehemu dwarhom kienu fis-sens li filwaqt li "Kamoush" jikkonsenja d-droga lil Basam gewwa l-Libja, dana kellu jiehu hsieb li ghal perjodu qasir izomm taht il-kontroll u pussess tieghu l-istess droga. Fil-bidu ta' Settembru, imbaghad, Basam kellu jahbi d-droga f'bagalja li kellha tingarr mill-Libja ghal Malta minn Thafer Idris Gaballah Salem. Basam u Thafer kellhom jivvjagaw flimkien lejn Malta, mentri "Kamoush" kellu jigi Malta qabilhom u jistennihom fl-ajruport halli mbaghad malli Basam u Thafer johorgu minn hemm, dawna jghaddu l-herojina lill-istess "Kamoush". "Kamoush" kellu kuntatti lokali fl-inhawi ta' Bugibba fejn kellu jkompli t-traffikar tad-droga.

Ta' din il-partecipazzjoni min-naha ta' Basam u Thafer, "Kamoush" kellu jaghtihom bhala kumpens somma ta' cirka ghaxart elef Dinar Libjan kull wiehed.

B'dan il-ftehim u agir tieghu, Thafer Idris Gaballah Salem irrenda ruhu hati tad-delitt ta' assocjazzjoni fit-traffikar tad-droga.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Thafer Idris Gaballah Salem hati talli assocja ruhu ma' persuni ohra f'Malta u ma persuni ohra barra minn Malta sabiex jimporta, jbiegh jew jittraffika medicina w droga ohra f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni; Talab sabiex jitmexxa kontra l-akkuzat skond il-ligi, w illi huwa jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(l)(3A)(c)(d), 22(f), u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) u fl-artikoli 20, 22, u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull

piena ohra li skond il-ligi tista' tinghata skond kif jigi ddikjarat hati l-akkuzat.

2) u wara li fit-Tieni Kap tal-Att tal-Akkuza, l-Avukat Generali ppremetta li in esekuzzjoni tal-pjan u assocjazzjoni furmata bejn Basam, "Kamoush" u Thafer Salem, f'xi hin bejn it-tnax u t-tlettax ta' Settembru, 2001, gewwa Benghazi u Tobruk, Libja, Basam ta struzzjonijiet lil Thafer Salem sabiex dana jippakkja bagalja appartenenti lil Basam b'xi effetti personali tieghu (cioe' ta' Thafer Salem) kif ukoll sabiex jistiva w jahbi pakkett ta' herojina kontenenti madwar nofs kilo, fl-istess bagalja.

Dejjem taht is-supervizjoni ta' Basam, Thafer Salem ha hsieb li jgorr l-imsemmija bagalja sal-ajruport Libjan ta' Benghazi minn fejn nhar it-13 ta' Settembru, 2001, rehewlha flimkien lejn Malta fuq titjira tal-Libjan Airlines numru LA 148. Waslu Malta ghall-habta tas-sitta w nofs ta' filghaxija, b'Thafer Salem dejjem igorr l-istess bagalja kontenenti l-herojina, taht is-supervizjoni ta' Basam, b'mod li t-tnejn li huma kienu konsapevoli li qeghdin jimpurtaw f'Malta kwantita' kbira ta' herojina.

Is-sustanza herojina hija kkontrollata bil-ligi that l-Ewwel Skeda Taqsima 1 tal-Ordinanza Dwar il-Medicini Perikoluzi, Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta' Malta, u ebda wiehed minn Basam jew Thafer Salem ma kellu xi awtorizzazzjoni u permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza.

Illi b'eghmilu l-imsemmi Thafer Idris Gaballah Salem sar hati talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (herojina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruqa taht l-imsemmija Ordinanza

li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lil Thafer Idris Gaballah Salem, hati talli importa, gieghel li tigi mportata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (herojina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruqa that l-imsemmija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett;

Talab sabiex jitmexxa kontra l-akkuzat skond il-ligi, w illi huwa jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2(1), 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 20, 22(1)(a)(2)(a)(i)(ii), 22(2)(b)(i) u 26(1)(2) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u fl-artikoli 17(b), 20, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li skond il-ligi tista' tinghata skond kif jigi ddikjarat hati l-akkuzat.

3) U wara li fit-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza l-Avukat Generali ppremetta li kif appena nizlu Malta nhar it-13 ta' Settembru, 2001, kif inghad fil-kap precedenti, Basam u Thafer Salem kienu xjentement fil-pussess tal-medicina perikoluzi herojina bi ksur tal-ligi Maltija. Filwaqt li fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi imsemmija fil-kap precedenti, Thafer Salem kien materjalment fil-pussess tal-herojina (cirka nofs kilo) ghaliex effettivament kien huwa li kien qieghed igorr il-bagalja bid-droga hemm mohbija, liema bagalja, pero' kienet ta' propjeta' ta' Basam, dana Basam kellu fl-istess hin u waqt il-kontroll effettiv tal-istess herojina ghaliex Thafer Salem kien qieghed jagixxi taht l-istruzzjonijiet u supervizjoni tieghu. Is-sustanza herojina hija kkontrollata bil-ligi taht l-Ewwel Skeda Taqsima 1 tal-Ordinanza Dwar il-Medicini Perikoluzi, Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta' Malta, u ebda wiehed minn Basam jew Thafer Salem ma kellu xi awtorizzazzjoni w permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza.

Illi b'eghmilu l-imsemmi Thafer Idris Gaballah Salem sar hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga herojina li ghalija tapplika it-Taqsima IV u V tal-ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap. 101) meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew importazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini perikoluzi 1939 (Kap 101) u meta ma kienx bil-

licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemija u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita' moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemija; b'dan li r-reat kien wiehed taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Thafer Idris Gaballah Salem hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga herojina li ghalija tapplika it-Taqsima IV u V tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap 101) meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew importazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet ta' Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi 1939 (Kap 101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemija u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita' moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemija; b'dan li r-reat kien wiehed taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu;

Talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 20, 22(1)(a)(2)(a)(i)(ii), 22(2)(b)(l) u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u fl-Artikoli 17(h), 23 u

Kopja Informali ta' Sentenza

533 tal-Kodici Kriminali, jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Rat l-atti kollha proceswali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni;

Rat in-nota tal-akkuzat tal-31 ta' Jannar 2003 li biha hu ammetta l-akkuzi kollha indikati w dedotti kontra tieghu fl-imsemmi Att t'Akkuza;

Rat illi fis-seduta tal-lum l-akkuzat mistoqsi jekk kienx hati skond l-Att tal-Akkuza, wiegeb li kien hati;

Rat ukoll li minkejja li l-Qorti wissiet bl-aktar mod solenni lill-akkuzat bil-konsegwenzi legali tad-dikjarazzjoni tieghu u regghet tatu zmien biex jerga lura minnha skond l-Artikolu 453 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta dan xorta wahda baqa jtenni din it-twegiba tieghu li kien hati;

Semghet lix-xhieda Spettur Josric Mifsud u lill-akkuzat prodotti mid-difiza dwar il-piena;

Rat il-verbal tal-Prosekuzzjoni tas-seduta tal-lum li bih qablet li ghal dan il-kaz hu applikabbli l-artikolu 29 tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta u li ghal fini tal-artikolu 17(h) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta l-ewwel zewg Kapi tal-Att tal-Akkuzat ghandhom jigu assorbiti fit-Tielet Kap billi dawn servew bhala mezz biex isir l-istess reat imsemmi fit-Tielet Kap;

Semghet it-trattazzjoni dwar il-piena tad-difiza u tal-prosekuzzjoni;

Tiddikjara lill-Thafer Idris Gaballah Salem hati skond it-tlitt kapi tal-Att tal-Akkuzat;

Ikkunsidrat dwar il-piena li l-hati fil-bidu tal-investigazzjoni ma stqarrx mal-ewwel li l-pouch bid-droga kien tieghu w beda jghid li ma jaf xejn u ma riedx iwiegeb u li d-droga ma kienix tieghu.

Kien umbaghad meta xehed quddiem il-Magistrat tal-ghassa illi ammetta l-involvement tieghu bla riservi. Qieset ukoll li fl-ewwel opportunita' li kellu l-hati, permezz tan-

Kopja Informali ta' Sentenza

nota tieghu tal-31 ta' Jannar, 2003 ammetta mill-ewwel il-htija tieghu, ammissjoni li regghet giet ikkonfermata seduta stante illum.

Li f'dal-kaz si tratta ta' pusses u importazzjoni ta' 448.4 grammi tat-trab eroina li kellu purita' ta' 65% u, kif taqbel anke l-Prosekuzzjoni, l-partecipazzjoni tieghu fl-assocjazzjoni, importazzjoni w pussess tad-droga kien wiehed determinanti ghalkemm sekondarju w li l-hati ghandu jibbenefika mill-artikolu 29 tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta;

Qieset ukoll l-eta' tal-hati, il-fatt li hu talab mahfra w li wera d-dispjacir tieghu kif ukoll li l-akkuzat ilu arrestat minn Settembru 2001 in konnessjoni ma dan ir-reat kif ukoll il-fatt li l-hati xehed li f'xi okkazzjonijiet kien ha l-kannabis u dan l-ahhar darba xi erba xhur qabel ma gie Malta u nqabad;

Qieset ukoll il-kwalita', il-kwantita' tad-droga w l-purita' taghha;

Qieset ukoll il-gurisprudenza tal-Qrati lokali w esteri li tirrigwarda t-tnaqqis fil-piena minhabba ammissjoni bikrija w partikolarment is-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali Inferjuri fil-kawza fl-ismijiet {Il-Pulizija vs Emanuel Testa 17/7/2002} li fiha hemm riferenza ghal sentenzi ohra w citazzjonijiet mill-Blackstone's Criminal Practice, kif ukoll il-lista tal-gurisprudenza lokali f'materja ta' drogi fejn kien hemm ammissjoni u l-appikazzjoni tal-artikolu 29 fuq imsemmi, citata mid-difiza;

Qieset ukoll li l-hati impenja ruhu bil-gurament li jixhed fil-processi Kriminali kontra persuni ohra involuti fil-kaz;

Qieset mill-banda l-ohra dak li ssottomettiet il-Prosekuzzjoni li kull kaz ghandu l-fatti speci tieghu w li fejn si tratta ta' piena wiehed ma jstax jimxi bil-mizien ezatt ma kazijiet ohrajn u li f'kull kaz irid jinghata messagg li jkun ta' deterrent ghal nies ohra li jassocjaw ruhom biex jimportaw f'Malta drogi w sustanzi perikoluzi ghad-detriment tas-socjeta' Maltija.

Kopja Informali ta' Sentenza

U wara li rat l-Artikoli 2(1), 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(i)(ii)(3A)(c)(d), 22(2)(b)(i), 26 (1)(2) u 29 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap 101), u r-Regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39), u l-artikoli 17(b)(h), 20, 22, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali;

Tikkundanna lill-hati Thafer Idris Gaballah Salem ghall-piena ta' disgha (9) snin prigunerija, li minnhom irid jitnaqqas kull perjodu li l-akkuzat ghamel taht arrest preventiv in konnessjoni ma' dan il-kaz u ghall-multa ta' tmax il-elf liri Maltin (LM12,000), konvertibbli f'sena prigunerija fin-nuqqas ta' hlas minnufih;

Tikkundannah ukoll ihallas l-ammont ta' mija w tnejn u hamsin liri Maltin u hamsa w ghoxrin centezmi (LM152.25) import tal-ispejjes tar-ritratti (LM136) u ta' nofs l-ispejjez tar-relazzjoni ta' l-ispizjar Mario Mifsud (LM16.25) inkorsi f'dan il-process;

U inoltre tordna l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oggetti kollha li dwarhom saru r-reati w l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli jew immobbli ohra tal-hati;

Fl-ahhar nett il-Qorti tordna d-distruzzjoni tal-oggetti kollha esebiti li jikkonsistu f'medicini perikoluzi jew oggetti relatati mall-abbuz tad-droga mill-ispizjar Mario Mifsud taht is-supervizzjoni diretta tad-Deputat Registratur ta' din il-Qorti li ghandu jirraporta lil din il-Qorti bil-miktub meta din id-distruzzjoni tkun saret ;

-----TMIEM-----